

Ortodoksalno slobodno
 Zagreb, gornji grad
 Дяково, п'яток 7. септембра 1934.



РУССКИ НОВОСТИ

ЗА РУСИНОХ У КРАЛЬОВИНИ ЮГОСЛАВИИ

Выходная цена: тридцать. Предплата на год 300 динар, на пол года 150 динар. За Америку и другие края 2 доллара в год.
 Предплату и письма присылайте в Редакцию и Управу тридцать пошлат на адресу: «Русские Новости» Пинковичи (Югославия).

Большевики и земледелие.

У време најтежкој кризи земледелија у шпанској почели большевики у својој пельској чисто земледелској држави зок окрему земледелску политику. А треба паметац, же земледелије на Украјини и у Русији барз важне за цалу Европу, бо отаман доставки пред войну пасивни европски крај највишеј хлеба.

«Коллективни газдовства» — «колгоспи».

Большевики тале време иду за тим, да ше у земледелију хаснује по вецей машини. Уобще машини за большевских то најважнѣша ствар, то їх бог. Вони би на тот способ сцели надзирац конкуренцију Америци, а вец зотрен у себе дома моц земледелцох, котри су од природи највекши неприятели большевизма. Прето надумали большевски касирац приватне црако на зем, уничтожит окреми мали парастки газдовства, а направит пельки државни спахитурки, у котрих би була зем цалого палалу. На таких земних газдовствах «коллективних» пельки би ше робило з великими и драгими машинами, котрих малки газдовства набавит не родит. Парастки би на тих «колгоспах» були лем гадичаре, а зок шницким би управляла и шницок хасен цагала би большевизма влада.

Да тот спой план виведу одняли большевики на силу од векшини парасток зем и направели «колгоспи». Тот одберане зем од малих земледелцох и правели пельких и државних спахитуркох воцаје большевизма «коллективизација». Почали вони то робит 1929. року, кед на розказ их диктатора Сталина з Москви уничтожито милион окремих газдовствок, котри мали 6 и пов милиона гектари зем. 1930. зличили большевизмак ужо 6 милиони парастки газдовства и 45 милиона гектари зем биши подзелени на пельки државни «коллективни» газдовства. Силна то зем, тельо зем

мало шницки парастки у Немонској, Магдонској, Польској, Чехословацкој и Белгији пелю.

«Машинизација».

Тераз большевики направели план, же тот зем муши о пейц роки роцати двараз тельо, як тераз. А да ше то поспитно, думаю шницко робити з машинами. Тих машинок треба барз вельо вони их не могу купити у Европи, бо не маю зац, зато би ше зотрен други план: Сиду маи своје фабрики, котри буду виробковат шницки потребни машини. Даце з того уж зробели, на кельо мож ем верит. Путиловска фабрика у Ленинграду прави — живит ше большевики — рочно 2600 тракторох. Американци Колмер будуе у Челябинску «највекшу фабрику тракторох». Коло Харкова на Украјини ест фабрика, котра виробит на рок 50.000 тракторох.

Цо вредза большевизмак «плани»?

Тех рахује и шантраје большевики. Але план на паперу робити не можко, а цалком инакк випатра цала ствар, кед план треба зводжити у живогу зисци. Бо живог плодзох на земи ма своје тварди од Бога и природи поставели

закони котрих ани зотомати сиби не мож. Таки еден закон ест и тот, же человек ше да сам ужива плод својеј работи. И лем теда человек ше усилуе да чини баржей и лепше работи, кед зна, же того, цо зароби будзе лем його. То ше вана нички интерес. То предзи у највекшеј мери баш за земледелца. А у большевизмак «коллективним» земледелију того личного интересу нет и прето вано никак напредовати не може. Шкоде на тих државних добрах робити лем тельо и лем так, кельо и як муша. Машини з большевизмак фабрикоч барз подли, а гутому ништо на них не меркуе и вони ше фришко губя и црпадаю. Никей дзекн ани лобони за своју роботу не маю и мац не могу, бо знаю же гоч як би дбре поробели, шницок хасен однеше држава, а їм ани на хлеб не охаби. Так большевики наисце и робя.

Прето у большевизмак држави наместо вше векшого урхадзаје приходити вше векши гад. Кризу земледелија направела у својеј држави большевики сами, бо мали колгоспи газдовства уничтожити, а вони државни газдовства су вше пасивни (як и шлицей).

И газдовска криза у большевизмак прето вельо горша ест у нас.

Прето не може буц война.

Нїкто роцати на шницке не ошмелі велика пращи предрахунке самими тим зок 1914. року. Но то вше не шницко. Нешка ше не може рахонит ани зок штирирочним искуством швецкей войны. Розвиток влїней техника привнесоц и приноси каждаго дня талі нови видумки, же не мож зок якушник сигурносту предвидити, як би ше могла роковити война одраци. Кажда дзекн нам отирна вецтих нове чюдю. Давшна најсовершенѣше уморене войско ютро уж може випатрати як даяки средивовикових войк — пред машинску пушку. Смертельни атаки, аероналик пред пилота, шлицки бацалци, шницко то видумки, котри на шлице

шлице цалком не мож вхасновац, але пред чїм влїможносцами стани нам куване. Кто да ше усудити прик такей некавности завойовац?

Главного условия за войну нет.

Непри шницких тих техникач причинох наводае ше и други причини, аре витра ше држави чешко рита войовац. Држава, котра сце войовац муши мац коду владу, а повл фронту повольае расположити медан своїма државлянима. Но а кельо ест пелькаш шлице тали држави, котри би ше могли зок таку ситуацију похладити?

Ошце думае, же Немонка тот држава, за котру би ше најскорей могло повесц, же



РУСКИ ШВЕТ

Заш силна глад на Україні.

О гладу на Україні, од которого по-марли прешного року на Україні миллиони пачого народа, ми уж вены рази писали. Визатра, же того року глад буде еще лекши. Ето вены англиски пависи «Дел Експрес» приноша опис гладу на Україні од едного Англича, котри ше баш тераз враща з Україні. Вон пише: «30 килом. на юг од Києва принош сем до едного бадалу, котри од гладу вмир. Од 50 фамилийох остало иде 6 особи, Шкоде посиди цох и мачки. Еден 15-рочни хлопц сама косци скоро гварел ми, же його оцц умар од гладу пред едним мешаком. Вон ми и указал виденене до косци цело свойого отна, котре було зос сламу закрите. — Живот на Україні — гвари далей тот Англича — того року пельо нежши як влон. Заж трожи шмерц од гладу. Шкоде по валах по спу робити на полю, кед их большевики шцок урождай одиешу. То е главна и едина причина гладу. Бажну помоц можэ им даи други держави».

Кирнави демонстраци у Италиі.

У вельких италийских варошу Милану надумати фабрици од 1. септембра анжац роботничом паску. Роботници звалани вилку схадаку, да проши сому арестивраш. Але полиция схадаку забрала. Тоди велька маса роботничом сцелв испр варош и прави демонстраци. Полиция почала на демонстрациях штрелати. Явию, же було 60 забитих и 2000 ралоних.

Нмецка не будзе плаци длуства.

По бешеди президента немцкей державней банки Дра Шахта, о котрей ми писали у прешлам числу, у котрей кон турет и подлик стаю немцких финансийох, звадал у банкарски кругох страж, же Нмецка шавце престави одладоват длуства и плаци камати. Прето немцки державни облигацїи почали траци вждносц. Хто тот облигацїи ма, предала их це скорей, бо вон еднн чажко страци арцносц. Редуми не же у других держана бари на Нмецку заживани вдумати, же би Нмецка могла плаци содем камати.

Большевици прияти до Союзу Народох.

Остатїи висти приноша, же уж лизко приправене, да большевики буду прияти ач члена Союзу Народох. На тих лизакцей робит Француака, а прошея ше Канада, Мадарска, Швейцарска, Польска и други держави.

Гром вдерел до Аероплана

До путничкого аероплана, котри ливел при Сент Йозеф, держави Мисури у Сяв. Америке, вдерел гром и забил штирох путничкох и пилота. Аероплан з жертвами путничками спаднул вец на жем.

Париж ше не може обраци.

Остатїи мапери французкей воевей флоты над Парижом указали, же у случаю войны Французи не могли бы свой главни варош обраци. од напада неприятельских аеропланох. Французи лажат аероплани мушети да же задоволат же тим, да и вон бомбардирати пудзи неприятельски вароши и так би у случаю войны востало обща уничтожене. Слично доказано и за Лондон, же и вон би ше у войни не могал обраци од бомбардования неприятельских лавионкох.

Пок. Хранилович о наших паноцох.

У своей борби против грекозат, зари и наших паноцох почели ше батогаше появлонати на покойного нашего парох и декана у Новим Саду, повнатого хорватскиг писателя Йована Храниловича. Зато приносиме ту, цо написал пок. Хранилович о наших паноцох у новосадских ливних «Бдиство» од 1. марта 1922.

«У моїм девизату намощени лем двома паноцома Русина, парох у Дордьове и парох у Руским Керестуре. Шцити други аме Хорвати котри аме научили руски язык. О дордьовским руским парохом Димови Биндасови написал його жески колети сербски православни свещеник, парох у Тителю и Парабучки, кед оцельжил «Руски Календар» за 1922. рок у 751 ч. Бдиства од 21. децембра 1921. р. мисли о слава од слова до слова еднороче: «Тот вродя и веди цанотен дзвигнул свою парихию на прикладу парохом. Свой час пописувэ лем церкви, шварц, кибки и пароху. А митуе ва слогу и вобл кени дилка Сербам и Русинам. Возбувае жели вїма патриотске чувство ту Отаджбани». ... То припознае своюду священникова колетовл служу на пест ланоцома Парабучкому (авлика кон народни посланик за среа Тителю) — Ред.), котри зос своїма очам патрел и привадае його роботу.

Тето жете припознае не може нїшто чени и обективно не даи керестурскому парохом Михайлу Мудрому, котри на глазу зос своей владоци и човеколюбьа, интеллигент и искрених своих славянских чуретничох и любви ту своим братом Сербом. Вон преламатель Рускей Просвити, а не я, котри сем лем на ошце жадане бун председатель скупштини у Новим Саде, на котрей тето патриотске припознае дружтво основане и ушорене.

Пре клевети и злокамерни подвали прикладному парохом Коцурскому А. Лабанови, котри не жертви не може брати, буде клеветник додигнути на одговорност од його вестичних сносках, кед на спекна до далкого большевизского заклятица. Покойни их оцц бул сиа воста зос илдрского часу Анатри Ст. Лабоша, котри вельо мушел прещерпит од мадарских шовинистох пре його славенски и сербофильски чувствя. Дал друкованц едну од своих пайчавних патриотских писньох у новосадских новинох «Српски лист». Кого честити, тераз уж похйиши едн Андри, бул и ривиде ученик у вадляв, владу шороби человек, а же си ше и ид час мгло жаац як правда рга клеветя зос котру, дн парудел А. Сакач, на його спемей...

СТАРИ ДЛУЖНИЦИ ПОСИЛАИЦЕ ПРЕДПЛАТУ!



Руски Керестур.

В пагоди преслави Т. Шевченка и Г. Костельника.

Бари сем бул зацольни, кед сем присуствовал преслави Т. Шевченка и Г. Костельника. Бо же вон за еден час ошцельва баряже их слави. А ту тому хор прекроща пиввал «Лесе за стоце Дїшор широкїи», «Як умру то поховайте» (Шевченка) и други шци, котри ше шноним бари допачели.

Але тераз сцем подив велько критични своїо думки в пагоди той преслави

У бешеди о Шевченку требало особено наглаши його слова. «Учитесь брати мої, читайте чтайте. І лучшего научайтєся к своего не шурайтєся. Бо хто маїт забувае, того Бог карае». Тотя слова потолковал Г. Костельник так: «Кжди народ лем не вода, док просвити нема. А просвити народ мени як да в а камень». Требало розшири народу його незгод, котри походза од того, же народ не даби за просвиту и науку.

Требало наглаши же поволане тих двох вельких наших писателькох у науки то животи не потреба за наш народ, кед вон ше жад и напредовати. Кед тотя вельки людае поволую свой народ у науку то не цуете слово, то найважнїша потреба за кждого человека у живоце. Як цо ше человек не дме одрван сям од себе, од своей родней мащери, так не име напущити к незлабац науку, бо през ний шештен жїдд буц не може сично ех нешешави человек кед в цївни.

Ишнє горькосте против бари краича у присустве велького числа народа и приобщам будущельсцю. Можеме ше навадац, же у будучности, кед ми отпириско, не будземе як вода, але як камень.

Хор бул бари добри. Вон у шноним подпольковал прещару.

Батогашка роштовина.

ПРЕЦО ДР. А. SZAKÁCSZ ПИШЕ ДО «ВАРИ», А ДО «РУСКИХ НОВИНОХ» НЕ СЦЕ. Главни писатель батогашкей «Вари» Др. Szakácsz пише у тих новинох скоро у кждим числу на километри длугоки статї, же ше человек муши аж чудовац, як му ше сце тельо писат тим баряже, же тотя статї написани так и таким «русским» языком, же их человек и на силу читац не тогдае. А до наших «Руских Новинох» писат не сцел. Прето? Прето, бо нашэ новини худобни и не кожу му за його писано плаци! Не мво лато фонди. Бо у писму едному нашлму паноцови виявел Др. Szakácsz, же будзе писат до «Руских Новинох», але увоби часни новинарски гопорар (плацу — Ред.), почин лисаре авижати в. б. е. с. л. в. т. н. о. трацил час и одонац лисарски тайни (яки тайни? — Ред.), на зам лажеру». Видно, же му «Вари» за його статї плаци, а кед плаци, вец муши мац на то фонди. — Так ше его «жертву» за руски народ главни слуп батогашох.

Вира, Бог и топ то „Зараном „домич-ким друге“ бл по их разуму може буи вири без Бога, безверски Бог и безбожна вер. Прето вока овад и променила веру.

„Крестурска просвиташка“. — Як „Зара“ мож „директу“ лине најкрасни видохла догте „наплачаи“ у 18. в. „Зар“! Тот догте потписали икаш „крестурска просвиташка“. То бл име и дак жегли верши. Але таки „писали“ ек на прикази: „политичкаш“, „етне“ „политик“ „домаш“, „интели“ и т. д. Чода у Крестуре не учувше! А же тот догте зас „Крестуре“ исписали дакде више, ама не у Крестуре а же то написали пар бегоаш у позих надрагах и за 20 Динари, то каждому вако не слушко небесне! Сей, же багачом бавз жак и велика гавба же крестурци не заплвали у их баря.

Вельке „впаче“, — Шандор Сакач лине у „Зар“ в. 19 - 20 же кижку „Иакова слава“ даписал српски писател Мазаренич! И того пиша Сакач икаш кдаи београдски радио екивиш спомен на велького српского писателя Ст. Сремца, котри титу кижку написал. Знаме и то, же ше в. Ш. Сакач хвалел, же ходола до новосадскей сербскей гимназии. Але ше бара тудуеме, як там мог на научад хто написал „Иакову славу“. Але едно знаме, же ба икаш в. Ш. Сакач за тогу свою нову „мудросц“ як „наученяк и извор нового племта и науки“ рапнул ден и други в шарона!



Нациа вонкашна тарговина.

У нашей вонкашней тарговини главна держава, до котрей наша держава највечеј кинуже и од котрей највечеј купувекс Италиа. Ипак Италиа вецей купувекс нас, як ми од Италиа. У перших шестеј годинах того року предлаи ми Италиа роби за 402 милијони, а ми купели од Италиа роби за 282 милијони. Дални највечеј купувекс од нас Австриа и Немедца. Највечеј аме достала за древо, котрого вивезено за 416 милијони, век ал жито, за кукуркицу 208 милијони д., за статок 219 милијони д., за вазба 67 милијони, за шленик 19 милијони. Уобще у терней полвеки того року наша вонкашна тарговина ине я в а, ба аме мевей продали, а вецей купели.

Греческа купувекс наше жито.

Уроджай бул того року у Греческей бара подли. Прето ше гречески тарбовки почали интересирекс за наше жито и уж наручели 6000 вагона. И то би бул знав, же ше цена вилпого жита муши дивнуц.

Жетва конопи у околици Дякова.

Жетва конопи у околици Дякова уже довершена. На голту було штреди 90 мегери конопи. Кузделера у Великоздох шлади 40 д. за метер конопи.

У вербаскей бановини 40.000 дзеци без школи.

У Вербаскей бановини записали ше до оловних школах 62.000 дзеци. Ипак вице оста-

ло 40.000 дзеци, котри ше не могу затисек, би ват школах. Требадо би избуховат; 120 нових школах зланик, да шници дзеци могу ходети до школи, а за то нег средства.

Шхери од електричнеј струи.

У В. Бечкерекушла жена Милетея Попливанчева през двор. У тил тукод дрот од електричнеј струи и спадол на жену. Вона скржала за ложни. Муж прискотел да ей помогне, але и його валапекс струи а вони вадно оба двоје остала на месту мертин.

Цена хмелю.

У Сазинскей Долни понукую тарговици за метер хмелю 3000—3500 д. Але севе хмеларох обьявел, жеј людак за тогу цену, ник хмелю не ваю, бо цена му не будзе менши од од 4000 Динари за метер.

ДУХОВНИ ЖИВОТ

Святи Павло

апостола народох.

И Павли Павла, Сила, Лука и Тимотеј вое Филипах.

Обишли вони велі вароши при море и вец пришли до велького варошу Солук. Там було велько Жидох. Мали вони и свою школу. През три субота ходзел Павло до жидовскей школи, где ше Жидош сходяли, бегодовал о жидовским предивамк и доказовал им, же Исус Христос пре спашене шницих люддох мутел вероци и по шрину умрек. И хот, Христос, — гварел Павло, — воскрес од мертин и я вам глашим його науку. — Даводини Жидох почели ше их наука и вони ше обрацили, а вадно и има приклии веру Христову и вец од Грекох. Највирлейши бул Грек Язон, котри ше медок вершила покрессел. Вон младе Павла и Силу, да биваю у його доме.

Але велі Жиде вое зависпу патрели на успехи апостолах. Бали ше вони, же векшина Жидох приме веру Христову. И вони подпулкали и подплацели најгоршик людоох у Солуну, да вони побуду варош проци апостолах. Подплацени людое почали колвати по варошу и бунит народ.

„У Язона ше скрели двома стракци, котри видели побудели народ и терас пришли до нас робиц буну. Вона же процили царским законки и уча, же вец други нар Исус“.

Подпулкана маса напала на Язонуви хижку и кричала: Видай нам тих вандровишох до су у твои хижки.

Видел Язон и гварел: Людое добро, ци щече одомно? Тих, котрих ви гледате, нет у м.о.

Вони у твои хижки, видан нам их! — кричал народ.

Нет их, кед не верице, гледайте сами. — Гледали их, але не нашли.

Тд их показивал. Мушици з нами пбиш до варошкей хижки. Там тебе присидую, да как их продаш.

У варошкей хижки ше жектели, бо думали же апостоли вавце буня народ проци римскому цару та ше балв, же би ше ти не дочуло у Риме. Але знали, же Язон добри и марни человек та му гварели:

Ти нам мушици гарантираш, зи тих люддох, же вони ливей бунит робиц не буду.

Язон им обещал и вонк се буцели. А народ вице, дауго стал през варошку хижку и шкрижовал проци апостолах.

Такой в педи вивели християне Павла, Силу и Луку до варошу Вериг.

Так то нас пришло, как нам дивнуц даго, же на глашим Язону ишту — варош Луку. —

А Павло му одвигелат: Так муши буд. Би сам Христос предекрал же нас буду прегани и гварел. Але ми мушице одвигело и драбро век, мартроек и востудило шик зарво Божек правки.

(Далей будзе).

Плацели предплату.

Руски Крестур:

По 60 Д.: Чанута Йовтек 513, Рац Питефал 690, Бучко Якоко Гайбер, Симунович Якоко 60, Шуранич Михаел 38, Чиван Дюра 356, Пангерташ Пела 511, Живник Данил, Нова Михаел. — Далей: Бирман Мих 40 д., вд Павлович Иле, катмарка 30 д., вд Виној Дурман Мери 30 д., др. Навицакко 10 д.

Коцур:

По 60 Д.: Скрибер Михаел, Буйла Дюра, Буйла Емил, Милок Дюра — Далей: Бесермий Герци 50 д., Чорда и Лука 180 д., Калдрач Митро 30 д., Цил Митро 30 д.

(Далей будзе).

Весели куцик.

— Я уж з мою жену не можем втримад. Шницко ци вона зна дельше одомно.

— Ша лам булз мирни, приятелю. И моя жена не ханила. Вона лам одо признава, же не зна.

— А цо?

— Же чок ше за кво одала.

Професурска розтрешеносц.

Жена: Дай понаглай ту столу, нечена кашка уж чека на тебе.

Професор: Дай одведи и до другеј хижки я такој кридем.

— Наве Шиф, моя жена ми гварела, да нам ше питаю, чи би я не можел достад у вас лексу плацу.

Шиф: Добре, я ше у теј ствари опитам моеј жене.

Бурза

Нова Салб. XI. 1934.

Жито поле	104	120	Дни.
Кукуркица бачка и српска	90	95	Дни.
Ярец бачки и српска	70	80	Дни.
Овес	50	55	Дни.
Мука 0/1 нова	205	210	Дни.
Мука число 2	185	205	Дни.
Мука число 6	135	145	Дни.
Хромплі	55	60	Дни.
Пасуля	100	110	Дни.
Отруби	50	60	Дни.

